

# Conditions générales applicables aux conducteurs de VÉ et aux utilisateurs finaux

---

## 1. Acceptation des conditions

---

Les présentes Conditions générales applicables aux conducteurs de VÉ et aux utilisateurs finaux d'Elocity (les « Conditions ») régissent votre utilisation des services de recharge de véhicules électriques (« VÉ »), de l'application mobile Elocity, du site Web Elocity ainsi que de toute borne de recharge compatible avec Elocity ou de toute fonctionnalité connexe (collectivement, les « Services ») fournis par Elocity Technologies Inc. et ses sociétés affiliées et sociétés du groupe (collectivement, « Elocity », « nous » ou « notre »).

En créant un compte, en accédant à l'Application Elocity ou en l'utilisant, en utilisant une borne de recharge Elocity ou en utilisant autrement les Services, vous (« Utilisateur », « vous » ou « votre ») acceptez d'être lié par les présentes Conditions. Si vous n'êtes pas d'accord, vous ne devez pas utiliser les Services. En acceptant les présentes Conditions, vous acceptez aussi la Politique de confidentialité d'Elocity, de même que toute politique, ligne directrice ou condition propre à un service rendue disponible au moyen de l'Application Elocity, du site Web ou des bornes de recharge. Si vous utilisez les Services à titre d'invité (y compris au moyen de modes de paiement ponctuels), vous demeurez assujetti aux présentes Conditions.

Vous confirmez avoir l'âge légal pour conclure une entente exécutoire. Si vous utilisez les Services au nom d'une autre personne ou organisation, vous déclarez avoir le plein pouvoir de lier cette personne ou organisation aux présentes Conditions.

## 2. Description des Services

---

Elocity fournit des logiciels et des services qui permettent aux conducteurs de VÉ de repérer des bornes de recharge et d'y accéder, de payer des sessions de recharge et de gérer leur recharge au moyen de fonctions de gestion intelligente de la charge. Elocity n'est pas un service public d'électricité ni le fournisseur direct d'électricité. La plateforme d'Elocity facilite les sessions de recharge et optimise les charges de recharge, mais la fourniture réelle de l'énergie électrique est assurée par des services publics et des hôtes de site tiers, et non par Elocity.

La gestion intelligente de la charge d'Elocity peut contrôler de façon dynamique les débits ou les horaires de recharge afin de protéger le réseau électrique et d'améliorer l'efficacité. En utilisant les Services, vous consentez à la gestion intelligente de vos sessions de recharge par Elocity (par exemple, l'ajustement de la vitesse ou du moment de la recharge) aux fins de la stabilité et de l'optimisation du réseau. Elocity déploiera des efforts commercialement raisonnables pour fournir des Services fiables, mais la disponibilité du service peut dépendre des conditions du site, de l'approvisionnement du service public, de la connectivité Internet et d'autres facteurs indépendants de la volonté d'Elocity. Elocity ne garantit pas que vous pourrez accéder à une borne de recharge à un moment ou à un endroit donné, ni qu'une borne disposera toujours de capacité disponible.

Participation de tiers : Certaines bornes de recharge accessibles au moyen des Services d'Elocity sont détenues ou exploitées par des hôtes de site tiers ou intégrées au moyen de réseaux de

partenaires d'itinérance. Ces tiers peuvent avoir leurs propres conditions d'utilisation ou politiques. Elocity n'est pas responsable de l'exploitation, de l'entretien ou de l'installation physique des bornes de recharge par des tiers, et décline toute responsabilité à l'égard des actes ou omissions de ces propriétaires ou exploitants de bornes tiers ou de tout propriétaire foncier où se trouvent les bornes. Par exemple, si une borne fonctionne mal en raison d'une installation incorrecte par un entrepreneur tiers, ou si un propriétaire foncier en restreint l'accès, ces problèmes échappent au contrôle d'Elocity. Vous reconnaissez que le rôle d'Elocity est celui d'un fournisseur de services logiciels facilitant votre accès aux services de recharge, et non celui de l'entité qui fournit l'énergie ou installe physiquement l'équipement.

### **3. Inscription et sécurité du compte**

---

**Création de compte :** Pour utiliser pleinement les Services à titre d'utilisateur inscrit d'Elocity (l'« Utilisateur »), vous pourriez devoir créer un compte dans l'application mobile Elocity ou sur notre site Web. Vous devez fournir des renseignements exacts et à jour (comme votre nom, une adresse courriel valide et les détails du véhicule si requis) et les mettre à jour rapidement en cas de changement. Vous êtes responsable de la confidentialité de vos identifiants de connexion ainsi que de toute carte d'accès RFID ou de tout appareil lié à votre compte. Ne partagez pas votre mot de passe ni votre carte d'accès. Toute activité réalisée au moyen de votre compte ou de votre carte sera réputée autorisée par vous. Si vous permettez à une autre personne d'utiliser votre compte ou votre carte d'accès Elocity, il vous incombe de veiller à ce qu'elle respecte les présentes Conditions, et vous serez responsable des frais ou des actes qu'elle engage.

**Sécurité du compte :** Vous devez aviser Elocity immédiatement si vous soupçonnez un accès non autorisé à votre compte ou si votre carte RFID Elocity ou votre appareil mobile inscrit est perdu, volé ou compromis. Jusqu'à ce que vous avisiez Elocity et que nous ayons eu une occasion raisonnable de désactiver le compte ou la carte visés, vous êtes responsable de toute utilisation et de tous les frais découlant d'une utilisation non autorisée de votre compte ou de votre carte. Elocity ne sera pas responsable des pertes ou dommages découlant de l'utilisation non autorisée de vos identifiants ou appareils avant votre avis. Pour votre sécurité, traitez votre carte d'accès comme de l'argent comptant et ne conservez pas vos mots de passe ou NIP avec votre carte. Si vous vendez ou transférez votre VÉ qui a été lié à des fonctions de recharge automatisée (comme « plug-and-charge »), il vous incombe de désactiver ou de dissocier ces fonctions de votre compte Elocity afin de prévenir toute utilisation non autorisée future.

**Cartes RFID — fournies par Elocity ou les vôtres.** La recharge peut être amorcée au moyen d'une carte ou d'un porte-clés RFID fourni par Elocity ou, lorsque cela est pris en charge, de votre propre carte RFID ou d'une carte RFID tierce inscrite à votre compte. Vous êtes responsable de la sécurité et de l'utilisation appropriée de toute carte liée à votre compte, peu importe qui l'a émise. Elocity n'est responsable que des défauts des cartes RFID qu'elle a elle-même fournies. Elocity ne garantit pas, et n'assume aucune responsabilité à l'égard des cartes fournies par le client ou par un tiers — y compris l'échec d'authentification, l'incompatibilité, la perte, le clonage ou l'utilisation abusive — et, dans la mesure maximale permise par la loi, vous renoncez à toute réclamation contre Elocity découlant de telles cartes. Les cartes perdues ou volées doivent être signalées immédiatement comme indiqué ci-dessus, et Elocity peut désactiver toute carte soupçonnée d'utilisation abusive.

**Utilisation de l'application mobile :** L'application mobile Elocity (l'« Application ») est fournie pour faciliter l'accès aux Services. Vous devez veiller à ce que votre appareil mobile et l'Application soient à jour et en bon état de fonctionnement. Vous êtes responsable des frais de données de votre fournisseur mobile ou Internet pendant l'utilisation de l'Application. Elocity n'est pas responsable si l'Application n'est pas pleinement fonctionnelle en raison d'un manque

d'accès Internet, d'un signal faible ou de l'état de votre appareil. Elocity ne peut être tenue responsable des coûts ou inconvénients résultant de telles situations.

## **4. Utilisation des bornes de recharge et des Services**

---

### **Amorcer une session de recharge**

Pour amorcer une session de recharge à une borne compatible avec Elocity, vous pouvez utiliser l'une des méthodes prises en charge par notre réseau. Par exemple, vous pourriez approcher votre carte d'accès RFID Elocity, utiliser l'Application Elocity pour sélectionner et activer une borne, ou utiliser une autre méthode prise en charge par notre réseau (comme balayer un code QR ou utiliser une application d'itinérance partenaire). Suivez les instructions affichées à l'écran dans l'Application ou les instructions affichées sur la borne de recharge. Examinez toujours les consignes de sécurité affichées sur la borne ou à proximité avant l'utilisation. Si aucune consigne de sécurité n'est disponible, vous utilisez la borne à vos propres risques. Si la borne ou le connecteur semble endommagé, ne l'utilisez pas. Communiquez immédiatement avec le soutien d'Elocity pour signaler le problème. Vous devriez demeurer à proximité de votre véhicule pendant la recharge si les règles de la borne l'exigent, et mettre fin rapidement à la session et débrancher une fois la recharge terminée, surtout aux bornes facturées à la durée. Si une borne facture à la durée, vous devez remettre rapidement le connecteur dans son support après votre session afin d'éviter des frais d'inactivité inutiles. Vous êtes seul responsable de tous frais supplémentaires, et Elocity décline toute responsabilité à l'égard des frais engagés en raison de votre retard. Sachez que, lors d'une recharge facturée à l'énergie (kWh), l'énergie mesurée par votre véhicule peut différer de celle du compteur de la borne. Les relevés de la borne servent à la facturation.

### **Responsabilités de l'Utilisateur pendant la recharge**

Cela comprend : stationner uniquement dans les espaces de recharge désignés pendant que vous chargez activement, et respecter toute limite de temps ou règle affichée au lieu; brancher et débrancher le connecteur avec soin selon les instructions — ne forcez pas les connecteurs et n'altérez pas l'équipement; superviser le processus de recharge au besoin et veiller à débrancher rapidement et à déplacer votre véhicule une fois la session terminée, pour éviter de gêner les autres ou d'engager des frais d'inactivité; signaler tout dommage ou problème de sécurité — si vous endommagez accidentellement une borne ou observez un danger (comme des étincelles, un incendie ou des fils dénudés), vous devez aviser immédiatement Elocity et, s'il y a lieu, les services d'urgence; vous êtes seul responsable de tout dommage que vous causez à l'équipement de recharge ou aux biens environnants et pourriez être tenu responsable des coûts de réparation, et Elocity peut porter à votre compte ou vous facturer le coût de réparation des dommages que vous causez; vous conformer à l'ensemble des lois et règlements applicables, y compris le code de la route (p. ex., ne pas bloquer les voies d'incendie) et toute exigence locale en matière de stationnement ou de recharge des VÉ; et faire preuve d'une diligence raisonnable — la recharge de VÉ met en cause de l'électricité à haute tension, et en utilisant les Services, vous reconnaissez ces risques inhérents et acceptez de suivre toutes les précautions de sécurité. L'utilisation des bornes se fait à vos propres risques, et vous êtes responsable de tout préjudice à votre véhicule ou à vos biens découlant d'une utilisation abusive de la borne ou du non-respect des instructions. Si aucune consigne de sécurité n'est affichée sur la borne ou à proximité, vous ne devez pas l'utiliser.

### **Interruptions de service et urgences**

Elocity s'efforce de maintenir la disponibilité du réseau, mais les sessions de recharge peuvent être interrompues ou suspendues en raison de divers facteurs, notamment l'instabilité ou les défaillances du réseau électrique, les événements de gestion de la charge du service public, les défaillances matérielles des bornes, les pannes de communication réseau, les mises à jour logicielles, les directives d'urgence ou les arrêts de sécurité. Elocity peut arrêter ou limiter à distance une session de recharge en cours si la sécurité ou la stabilité du réseau l'exige (par exemple, pour prévenir une surcharge). En cas d'interruption importante, Elocity fournira, lorsque cela est possible, des notifications au moyen de l'Application ou d'indicateurs sur place. En cas d'urgence (par exemple, la détection d'un défaut ou d'une surtension, ou sur l'ordre des autorités en raison d'un danger imminent), Elocity ou l'exploitant de la borne peut arrêter la recharge sans préavis. Cela vise votre protection et celle des autres. Vous devez suivre toute consigne d'urgence (comme les procédures d'évacuation ou de débranchement) fournie à la borne ou par le personnel d'urgence. Elocity n'est pas responsable des inconvénients, de la perte de charge ou d'autres dommages résultant des interruptions de service ou des arrêts d'urgence, dans la mesure permise par la loi. Nous recommandons de toujours conserver une marge de charge suffisante et de ne pas compter sur une seule session de recharge pour des besoins critiques, car la disponibilité ou la fonctionnalité réelle d'une borne peut différer de ce qui est indiqué dans l'Application. Les renseignements sur l'état ou la disponibilité des bornes dans l'Application sont fournis au mieux des efforts, et Elocity décline toute responsabilité si une borne est hors ligne ou occupée bien qu'elle soit indiquée comme disponible.

Conditions du site, urgences et règles propres au site. Les espaces de recharge, la signalisation, le marquage au sol, l'éclairage et les lieux environnants sont contrôlés par l'hôte de site ou le propriétaire foncier, et non par Elocity. Le marquage inadéquat des espaces de recharge, les espaces de recharge dangereux ou obstrués et les autres conditions du site échappent au contrôle d'Elocity. Évaluez toujours les lieux avant la recharge, suivez les pratiques de recharge sécuritaires et les instructions affichées, et n'utilisez pas une borne ou un espace qui semble dangereux — signalez-le au soutien d'Elocity et à l'hôte de site. En cas d'urgence (y compris incendie, choc électrique, blessure ou crime), composez immédiatement le numéro des services d'urgence locaux (comme le 911 — ambulance, pompiers ou police). Elocity n'est pas un fournisseur de services d'urgence, et ses lignes de soutien ne remplacent pas les services d'urgence. Toutes les bornes de recharge sont destinées uniquement à la recharge de VÉ et ne doivent être utilisées à aucune autre fin. Vous devez respecter les présentes Conditions et les avis d'Elocity, de même que tous les avis et conditions de sécurité, de stationnement et d'utilisation propres au site affichés à chaque endroit; lorsqu'une règle propre au site est plus stricte, c'est la règle plus stricte qui s'applique.

## **5. Frais, paiements et facturation**

---

### **Frais de recharge**

L'utilisation des bornes de recharge peut entraîner des frais (les « Frais de recharge ») établis sur la base de chaque session. Les Frais de recharge (et toutes taxes applicables) vous seront affichés au moyen de l'Application ou sur la borne avant le début d'une session ou à ce moment. Les frais peuvent être calculés selon la durée, l'énergie consommée (kWh), un tarif forfaitaire par session ou d'autres structures, et peuvent comprendre des éléments supplémentaires comme des frais de stationnement ou d'inactivité si vous laissez un véhicule branché après la fin de la recharge. Les Frais de recharge peuvent varier d'une borne à l'autre et sont souvent fixés par le propriétaire ou l'hôte de la borne (et non par Elocity). Par exemple, différents sites ou réseaux d'itinérance peuvent avoir une tarification différente. Examinez toujours les frais affichés avant d'amorcer une session. Elocity n'est pas responsable des frais fixés par des hôtes

de bornes tiers ou des partenaires d'itinérance, et ces frais peuvent changer selon les politiques de l'hôte.

Tarifs, frais d'inactivité et pénalités fixés par des tiers. Dans la plupart des déploiements, Elocity est uniquement le fournisseur de technologie : les tarifs de recharge, les frais d'inactivité, les pénalités de stationnement, les frais d'application et les arrangements de revenus et de facturation sont décidés par l'hôte de site, le propriétaire foncier ou l'exploitant du réseau, et non par Elocity. Elocity affiche et traite ces montants selon les instructions reçues et n'est pas responsable de leur montant, de leur équité, de leur divulgation ni de leur application. Les frais d'inactivité et les pénalités de stationnement — y compris les contraventions ou le remorquage imposés par l'hôte de site, une autorité de stationnement ou une municipalité — relèvent de votre seule responsabilité, et Elocity n'en assume aucune responsabilité.

## **Solde du compte et modèle prépayé**

Elocity peut exiger des utilisateurs qu'ils maintiennent un solde prépayé dans leur compte pour utiliser les Services. À la création d'un compte Elocity, vous pourriez être invité à charger un dépôt minimal initial (par exemple, 10,00 \$) dans le portefeuille de votre compte. Vous pouvez ajouter des fonds (par tranches précisées, p. ex., recharges minimales de 10 \$) au moyen d'un mode de paiement accepté. Elocity conservera vos fonds déposés dans un compte dédié, et aucun intérêt n'est versé sur les soldes. Lorsque vous amorcez une session de recharge au moyen de votre compte, les Frais de recharge et les taxes applicables seront déduits de votre solde à la fin de la session. Si les frais d'une session ne peuvent être finalisés immédiatement (par exemple, en raison de problèmes de connectivité), Elocity se réserve le droit de déduire les frais une fois les données reçues; un débit peut donc apparaître après la date de la session. Soldes négatifs : si votre solde est insuffisant pour couvrir une session, Elocity peut permettre au solde de devenir négatif pour compléter la recharge. Toutefois, vous devrez ajouter des fonds pour régler tout solde négatif avant de pouvoir utiliser les Services de nouveau. Elocity peut suspendre ou résilier votre accès aux Services si vous ne renflouez pas rapidement un solde négatif. Vous pouvez demander un remboursement de tout solde inutilisé de votre compte en communiquant avec le soutien d'Elocity. Notez que tout crédit promotionnel ou bonifié n'a aucune valeur en espèces et peut ne pas être remboursable.

## **Transactions d'invité**

Si vous utilisez les Services sans compte prépayé (par exemple, à titre d'invité payant par carte de crédit à une borne ou au moyen de l'Application), Elocity (ou son processeur de paiement) peut effectuer une autorisation préalable sur votre carte pour vérifier les fonds. De même, Elocity peut placer une retenue temporaire (le montant sera divulgué) sur votre carte au début de la session. Une fois la session terminée, votre carte sera débitée des Frais de recharge réels, majorés des taxes applicables et des frais de traitement, et tout montant de retenue excédentaire sera libéré. Frais de transaction : certains modes de paiement peuvent entraîner des frais de transaction. Elocity divulguera de tels frais au moment de l'utilisation ou dans l'Application.

## **Traitement des paiements**

Elocity fait appel à des processeurs de paiement tiers (comme Stripe® ou d'autres) pour traiter les opérations par carte de crédit et de paiement. En fournissant un mode de paiement, vous autorisez Elocity et son processeur de paiement à porter à votre mode de paiement tous les frais engagés dans votre compte ou par votre utilisation des Services. Cela comprend les Frais de recharge, les taxes et toutes pénalités applicables (p. ex., pour dommages ou frais de non-conformité, le cas échéant). Vous êtes responsable des frais de découvert, de rétrofacturation ou

similaires résultant des débits que nous effectuons et que vous avez autorisés. Tous les frais sont facturés dans la devise indiquée. Toute conversion de devise pour une utilisation internationale (comme l'utilisation d'un compte canadien à une borne tarifée dans une autre devise) sera traitée conformément à nos politiques ou à celles de l'émetteur de votre carte. Elocity n'est pas responsable des écarts de taux de change ni des frais imposés par votre banque.

Paiements sans application et modes de paiement tiers. Certaines bornes prennent en charge des transactions de recharge sans application, comme les terminaux de paiement par carte ou sans contact, le paiement par code QR ou les services de paiement par SMS ou message. Ces méthodes peuvent être exploitées par des fournisseurs de paiement tiers ou par l'hôte de site au moyen d'équipement ou de logiciels non fournis par Elocity. Elocity n'est responsable que des erreurs ou défauts des systèmes qu'elle a elle-même fournis. Lorsqu'une transaction est amorcée ou traitée au moyen d'un terminal, d'une passerelle, d'un lecteur de carte ou d'un service de messagerie tiers, ce tiers est seul responsable de la transaction, et Elocity n'assume aucune responsabilité à l'égard des transactions ayant échoué, dupliquées, mal tarifées, retardées ou non autorisées sur ces systèmes; dans la mesure maximale permise par la loi, vous renoncez à toute réclamation contre Elocity en décollant et l'en libérez. Adressez les reçus et les différends relatifs à de telles transactions au fournisseur indiqué au point de paiement; Elocity fournira une assistance raisonnable lorsque la session s'est déroulée sur le réseau Elocity.

## **Reçus et historique des transactions**

Après avoir terminé une session de recharge, vous pouvez obtenir un reçu détaillant la session (par courriel ou au moyen de l'Application). Pour les utilisateurs inscrits, les reçus sont généralement envoyés par courriel à l'adresse au dossier ou accessibles dans l'historique de votre compte, indiquant la date, le lieu, la durée, l'énergie fournie et le coût de la session. Les invités qui paient par carte de crédit peuvent recevoir un reçu par la méthode fournie à la borne (comme un lien par message texte ou un courriel saisi au moment du paiement). Elocity ne fournit pas de reçus papier aux bornes de recharge physiques.

## **Différends de facturation**

Si vous estimez avoir été facturé incorrectement ou constatez une erreur de facturation, vous devez communiquer avec le soutien à la clientèle d'Elocity dans les 30 jours suivant le débit concerné, en précisant le problème. Nous enquêterons et, si une erreur de notre côté est constatée, nous la corrigerons et, le cas échéant, rembourserons le montant de la surfacturation. Les remboursements aux utilisateurs sont généralement crédités à votre solde de compte Elocity (ou au mode de paiement d'origine, à la discrétion d'Elocity) et, pour les transactions d'invité, peuvent être émis sous forme de crédit à la carte utilisée. Elocity ne sera pas responsable des coûts ou pertes (directs ou indirects) que vous subissez en raison d'erreurs de facturation. Notre responsabilité se limite à corriger le débit ou les frais erronés. Tout différend soulevé après la période de 30 jours peut ne pas être honoré.

## **6. Garantie limitée; qualité du service**

---

Elocity s'efforce de fournir des Services utiles et fiables, mais nous ne garantissons pas qu'ils répondront à vos attentes ou besoins, ni qu'ils seront ininterrompus, ponctuels ou exempts d'erreurs. Dans la mesure maximale permise par la loi applicable, les Services (y compris l'Application, tout matériel fourni par Elocity et toutes les bornes de recharge du réseau Elocity) sont fournis « en l'état » et « selon la disponibilité », sans aucune garantie ni condition de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite. Elocity décline expressément toutes les garanties implicites, y compris, sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande,

d'adéquation à un usage particulier, de titre et d'absence de contrefaçon. Vous utilisez les Services à vos propres risques. Elocity ne garantit pas que les renseignements ou le contenu fournis au moyen des Services sont toujours exacts, complets ou à jour. Par exemple, nous ne garantissons pas qu'une carte ou des données de disponibilité refléteront toujours correctement l'état en temps réel d'une borne, ni qu'une borne donnée sera fonctionnelle et fournira toujours une certaine quantité d'énergie. Aucun conseil ni renseignement (verbal ou écrit) obtenu d'Elocity ou par l'intermédiaire des Services ne crée de garantie non expressément énoncée dans les présentes Conditions.

Dans les territoires qui n'autorisent pas l'exclusion de certaines garanties, certaines des exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Dans ces cas, toute garantie requise est limitée à la plus courte période et à la pleine mesure permises par la loi applicable. Rien dans les présentes Conditions ne vise à exclure ou à limiter une garantie ou une responsabilité qui ne peut être exclue par la loi, y compris vos droits légaux à titre de consommateur en vertu de la loi applicable (par exemple, toute garantie prévue par la Loi de 2002 sur la protection du consommateur de l'Ontario, le cas échéant). Ces exclusions s'ajoutent à toute exclusion particulière prévue ailleurs dans les présentes Conditions.

## **7. Limitation de responsabilité**

---

**Responsabilité maximale :** dans la mesure maximale permise par la loi applicable, Elocity et ses sociétés affiliées, dirigeants, employés, mandataires ou partenaires ne seront en aucun cas responsables des dommages indirects, accessoires, consécutifs, spéciaux, punitifs ou exemplaires, quels qu'ils soient, découlant de votre utilisation des Services ou d'une borne de recharge (ou de votre incapacité à les utiliser) ou s'y rapportant. Cette exclusion de dommages comprend, sans s'y limiter, les réclamations pour perte de profits ou de revenus, perte de données, perte d'affaires ou d'occasions, frais de remorquage ou de transport du véhicule, coût d'une recharge ou d'un carburant de remplacement, dommages matériels, blessures corporelles, douleurs et souffrances, ou détresse émotionnelle, même si nous sommes informés de la possibilité de tels dommages.

**Portée de la responsabilité :** Elocity n'est pas responsable de la conduite, en ligne ou hors ligne, de tout autre utilisateur ou tiers, y compris les propriétaires ou exploitants tiers de bornes, les fournisseurs de services publics, les fournisseurs de réseau mobile ou les propriétaires fonciers où se trouvent les bornes. Cela signifie, par exemple, qu'Elocity ne sera pas responsable si un propriétaire de borne entretient mal une borne et la rend défaillante, ou si une panne d'électricité du service public vous empêche de recharger, ou si les actes d'un autre conducteur (comme occuper une borne ou agir autrement avec négligence sur le site de recharge) entraînent votre incapacité à recharger ou un quelconque préjudice. Elocity et ses représentants déclinent toute responsabilité à l'égard des actes ou omissions de tels tiers. De plus, Elocity n'est pas responsable des dommages ou blessures que vous ou votre véhicule subissez du fait de votre accès à une borne ou aux Services ou de leur utilisation, qu'ils soient causés par des problèmes d'alimentation électrique (comme des surtensions ou des baisses de tension), votre propre négligence dans l'utilisation de l'équipement ou toute autre cause échappant au contrôle direct d'Elocity. Vous reconnaissez que la recharge d'un VÉ comporte des risques inhérents. Vous acceptez d'utiliser toute borne à votre seule appréciation et à vos risques, et vous assumez l'entière responsabilité de tout dommage à votre VÉ ou à d'autres biens, ou de toute blessure à vous-même ou à autrui, pouvant en résulter.

**Approvisionnement en énergie et équipement :** parce qu'Elocity n'est pas le fournisseur d'électricité, nous ne sommes pas responsables de la qualité ou de la disponibilité de l'énergie électrique elle-même. Tout problème lié à l'approvisionnement en énergie (comme les

fluctuations de tension, les pannes ou les contraintes de capacité) relève de la responsabilité du service public d'électricité ou de l'hôte de la borne. Toute défaillance ou tout défaut du matériel est assujéti aux garanties du fabricant ou aux obligations d'entretien du propriétaire de la borne. Elocity fournit le service de mise en réseau pour la recharge intelligente, mais ne garantit pas qu'une borne fournira une quantité précise d'énergie ni qu'elle chargera votre véhicule à un niveau particulier.

Plafond de responsabilité : si, malgré les exclusions ci-dessus, Elocity est jugée responsable envers vous à l'égard d'une réclamation découlant des Services ou des présentes Conditions (que ce soit sur le fondement contractuel, délictuel ou tout autre fondement de responsabilité), la responsabilité cumulative totale d'Elocity ne dépassera en aucun cas le plus élevé des montants suivants : (1) le total des frais que vous avez payés à Elocity pour des sessions de recharge au cours des douze (12) mois précédant immédiatement l'événement donnant lieu à la réclamation, ou (2) 150,00 \$ CA. Cette limitation s'applique même si un recours manque à son objet essentiel. Certains territoires n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de certains dommages; dans la mesure où de telles lois s'appliquent, certaines des exclusions ou limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Toutefois, dans ces cas, notre responsabilité est limitée à la pleine mesure permise par la loi.

Droits des consommateurs : rien dans le présent article 7 ne vise à limiter ou à exclure un droit que vous avez à titre de consommateur et qui ne peut être limité par la loi. Ces limitations de responsabilité ne portent pas atteinte à vos droits légaux — par exemple, certaines lois peuvent vous accorder un droit à une indemnité pour les blessures corporelles causées par notre négligence ou interdire l'exclusion des garanties implicites; ces droits ne sont pas touchés par les présentes Conditions. Dans la mesure permise, vous et Elocity convenez que les dispositions du présent article répartissent les risques entre nous et que les frais (le cas échéant) facturés pour les Services reflètent cette répartition du risque et les limitations de responsabilité qui y sont précisées.

## **8. Indemnisation**

---

Dans la mesure maximale permise par la loi, vous acceptez d'indemniser, de défendre et de tenir indemnes Elocity, ses sociétés affiliées et leurs dirigeants, administrateurs, employés et mandataires respectifs (les « Parties indemnisées ») à l'égard de l'ensemble des réclamations, demandes, poursuites ou actions de tiers, et de toutes les responsabilités, dommages, pertes, amendes, pénalités, coûts et frais connexes (y compris les frais juridiques raisonnables), découlant de ce qui suit ou s'y rapportant : a) votre violation des présentes Conditions ou de toute loi applicable; b) toute utilisation abusive des Services ou tout dommage à une borne, à un équipement ou à un bien causé par vous ou votre véhicule (y compris les dommages causés pendant que vous vous rendez à une borne connectée à Elocity ou que vous y êtes, ou tout préjudice que vous causez à un lieu ou à d'autres personnes dans le cadre de l'utilisation des services de recharge); ou c) votre négligence, votre fraude ou votre inconduite délibérée dans l'utilisation des Services.

Par exemple, si vous demeurez trop longtemps à une borne et endommagez le connecteur, ou si vous contournez les dispositifs de sécurité et causez un préjudice, ou si votre véhicule laisse échapper un liquide qui blesse quelqu'un, et qu'en conséquence une réclamation est présentée contre Elocity à titre de fournisseur de services, vous acceptez alors de couvrir tous les coûts et responsabilités engagés par Elocity relativement à cette réclamation. Elocity se réserve le droit, à vos frais, d'assumer la défense et le contrôle exclusifs de toute affaire faisant l'objet d'une indemnisation par vous (auquel cas vous collaborerez avec Elocity pour faire valoir tout moyen de défense disponible). Vous acceptez de ne régler aucune telle affaire sans le consentement

écrit préalable d'Elocity. Votre obligation d'indemnisation subsistera après toute résiliation des présentes Conditions ou de votre utilisation des Services.

## **9. Utilisations interdites et conduite de l'Utilisateur**

---

Vous acceptez d'utiliser les Services uniquement à des fins licites et conformément aux présentes Conditions. Vous ne ferez pas, et ne permettrez à personne d'autre de faire, ce qui suit : utiliser les Services (y compris l'Application ou toute borne) de manière illégale, non autorisée ou inappropriée (par exemple, vous ne vandaliserez pas l'équipement, ne contournerez pas le paiement et n'utiliserez pas une borne d'une manière non prévue); interférer avec les Services ou les réseaux qui y sont connectés ou les perturber, notamment en tentant de pirater, d'altérer ou de contourner toute mesure de sécurité ou d'authentification; adopter un comportement qui harcèle, dérange ou nuit aux autres utilisateurs, aux propriétaires de bornes ou à des tiers (par exemple, ne pas utiliser l'espace de recharge à des fins autres que la recharge ni tenter d'empêcher physiquement d'autres personnes d'utiliser une borne une fois votre session terminée); faire de l'ingénierie inverse, décompiler ou autrement tenter d'extraire le code source de tout composant logiciel des Services, y compris l'Application, sauf dans la mesure expressément permise par la loi; ou enfreindre tout droit de propriété intellectuelle ou autre droit d'Elocity ou d'autrui. Cela signifie, par exemple, que vous ne copierez pas, ne modifierez pas et ne créerez pas d'œuvres dérivées de l'Application ou de tout contenu sans autorisation, et que vous respecterez les marques de commerce et l'image de marque d'Elocity. Tout le contenu et les logiciels fournis par Elocity appartiennent à Elocity ou à ses concédants et sont protégés par les lois sur la propriété intellectuelle. Votre utilisation des Services ne vous accorde aucun droit sur cette propriété intellectuelle au-delà de la licence limitée et révocable d'utiliser les Services comme le prévoient les présentes Conditions.

Les violations du présent article peuvent entraîner la suspension ou la résiliation immédiate de votre compte et de votre accès aux Services et peuvent aussi entraîner des conséquences juridiques. Elocity peut collaborer avec les organismes d'application de la loi et communiquera des renseignements comme l'exige la loi si une utilisation abusive des Services est soupçonnée d'être illicite.

## **10. Modification, suspension et résiliation des Services**

---

Modifications des Services : Elocity se réserve le droit de modifier ou d'interrompre, temporairement ou définitivement, toute partie des Services (y compris l'Application ou les fonctions du réseau) en tout temps. Nous pouvons, par exemple, publier des mises à jour de l'Application qui modifient l'interface utilisateur ou la façon dont vous amorcez des sessions de recharge. Nous pouvons aussi ajouter ou retirer des fonctions pour améliorer le Service ou pour nous conformer à des exigences légales. Si vous n'installez pas les mises à jour, certaines fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement, et Elocity n'est pas responsable des problèmes découlant d'un logiciel désuet. Dans certains cas, nous pourrions devoir suspendre temporairement les Services pour entretien ou mise à niveau.

Résiliation par Elocity : Elocity peut suspendre ou résilier votre accès aux Services (en tout ou en partie) immédiatement, sans préavis, si vous violez les présentes Conditions ou si nous déterminons de bonne foi qu'une telle mesure est nécessaire. Par exemple, nous pouvons suspendre ou résilier immédiatement votre accès si vous avez commis une fraude, un défaut de paiement, du vandalisme ou des actes nuisant au réseau ou à d'autres utilisateurs. Nous pouvons aussi résilier ou suspendre les Services si la loi l'exige ou si l'exploitation continue des Services dans votre région devient impossible ou irréalisable (par exemple, en raison de

changements réglementaires). Si votre compte est résilié, votre droit d'utiliser les Services cessera. Tout solde de votre compte peut être confisqué si la résiliation est due à une inconduite ou à une fraude (sous réserve de la loi applicable). Elocity ne sera pas responsable envers vous d'une indemnité, d'un remboursement ou de dommages relativement à toute résiliation des Services ou à la perte d'accès en raison de votre violation des présentes Conditions. Si nous résilions les Services sans motif (par exemple, si le service est entièrement abandonné), nous pouvons rembourser tout solde de compte inutilisé, selon le cas.

Résiliation par vous : vous pouvez résilier votre compte en tout temps en le supprimant directement au moyen de l'application mobile Elocity. Si vous avez un solde positif au moment de la suppression, vous pouvez demander un remboursement à votre mode de paiement d'origine; toutefois, les crédits promotionnels ne sont pas remboursables. Après la suppression de votre compte, Elocity peut conserver vos données de recharge uniquement aussi longtemps que nécessaire pour respecter ses obligations légales, réglementaires, opérationnelles ou de déclaration, conformément à notre Politique de confidentialité et aux lois applicables. La résiliation du compte ne porte pas atteinte aux droits ou obligations accumulés avant la suppression. Toute disposition des présentes Conditions qui subsiste naturellement à la résiliation — comme les limitations de responsabilité, l'indemnisation, le règlement des différends et les dispositions sur la conservation des données — continuera de s'appliquer après la fermeture de votre compte.

## **11. Droit applicable et règlement des différends**

---

Les présentes Conditions et tout différend ou réclamation découlant de celles-ci ou des Services ou s'y rapportant sont régis et interprétés conformément aux lois de la province de l'Ontario et aux lois fédérales du Canada qui y sont applicables, sans égard aux principes de conflit de lois. Si vous êtes un consommateur résidant dans une autre province ou un autre territoire du Canada, vous pourriez bénéficier de certaines dispositions impératives des lois de ce territoire, et rien dans les présentes Conditions ne porte atteinte à vos droits de consommateur d'invoquer ces lois locales, le cas échéant.

Compétence : sauf interdiction par la loi applicable, vous acceptez que tout différend ou toute réclamation soit porté exclusivement devant les tribunaux compétents de la province de l'Ontario. Vous et Elocity consentez à la compétence personnelle de ces tribunaux et renoncez à toute objection fondée sur le ressort ou le forum non conveniens (c.-à-d. que le tribunal n'est pas commode ou approprié). Malgré ce qui précède, Elocity se réserve le droit de demander une injonction ou une réparation en equity dans tout ressort afin de prévenir un préjudice irréparable (p. ex., l'utilisation non autorisée de nos services ou de notre propriété intellectuelle).

Différends de consommation : si vous êtes un consommateur, vous pourriez aussi avoir la possibilité d'utiliser tout processus ou organisme informel de règlement des différends offert dans votre province (par exemple, déposer une plainte auprès d'une autorité de protection du consommateur). Les présentes Conditions ne limitent pas votre capacité de demander l'aide de tels organismes. Nous vous encourageons toutefois à communiquer d'abord avec le soutien à la clientèle d'Elocity pour résoudre tout problème à l'amiable.

Résidents du Québec : la Loi sur la protection du consommateur (Québec) s'applique aux contrats de consommation, et vous pourriez avoir le droit d'intenter des recours devant les tribunaux du Québec malgré les dispositions sur le for énoncées ci-dessus; rien dans les présentes Conditions ne limite ces droits. Une version anglaise des présentes conditions générales est également disponible sur notre site Web, à l'adresse

<https://elocitytech.com/terms-and-conditions/> An English-language version of these terms and conditions is also available on our website, at <https://elocitytech.com/terms-and-conditions/>..

## 12. Dispositions générales

---

**Intégralité de l'entente** : les présentes Conditions (avec toute politique ou ligne directrice additionnelle qui y est mentionnée et intégrée par renvoi) constituent l'intégralité de l'entente entre vous et Elocity concernant l'utilisation des Services, et remplacent toute entente ou tout accord antérieur, écrit ou verbal, portant sur le même objet.

**Divisibilité** : si une disposition des présentes Conditions est jugée invalide ou inexécutoire par un tribunal compétent, cette disposition sera appliquée dans la mesure maximale permise et les autres dispositions des présentes Conditions demeureront pleinement en vigueur.

**Absence de renonciation** : le défaut d'Elocity de faire valoir un droit ou une disposition des présentes Conditions ne constitue pas une renonciation à ce droit ou à cette disposition. Toute renonciation à une disposition des présentes Conditions n'a d'effet que si elle est faite par écrit et signée par un représentant autorisé d'Elocity.

**Cession** : vous ne pouvez céder ni transférer vos droits ou obligations en vertu des présentes Conditions à un tiers sans le consentement écrit préalable d'Elocity. Elocity peut céder les présentes Conditions ou tout droit qui en découle à tout tiers, y compris dans le cadre d'une fusion, d'une acquisition ou d'une vente d'actifs, sans votre consentement. Les présentes Conditions s'appliquent au bénéfice des successeurs et ayants droit autorisés de chaque partie et les lient.

**Coordonnées** : si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet des présentes Conditions ou des Services, ou si vous devez signaler un problème, vous pouvez communiquer avec Elocity à [legal@elocitytech.com](mailto:legal@elocitytech.com) ou par notre ligne de soutien au (416) 384-1919. Pour les problèmes urgents liés aux bornes de recharge (comme les dangers pour la sécurité ou les défaillances d'équipement), veuillez composer immédiatement notre ligne 24 h/24, 7 j/7. L'adresse postale d'Elocity pour les avis juridiques est : Elocity Technologies Inc., Unit 23A, 156 Duncan Mill Rd, North York, ON, Canada. Ces coordonnées peuvent être mises à jour de temps à autre et seront disponibles sur le site Web d'Elocity et dans l'application EV Driver.

## 13. Crédits de carbone

---

Les crédits de carbone générés par l'utilisation des services de recharge de VÉ d'Elocity appartiennent à Elocity et peuvent être réclamés exclusivement par Elocity. Elocity a le droit de céder ou de transférer ces crédits de carbone aux partenaires ou entités de son choix. En utilisant les Services, vous reconnaissez et acceptez de renoncer à tout droit de propriété sur ces crédits de carbone et à toute réclamation à leur égard.

## 14. Vie privée et surveillance des sites

---

Elocity et ses hôtes de site peuvent surveiller les emplacements des bornes de recharge au moyen de la vidéosurveillance à des fins de sécurité, de sûreté et d'exploitation. En utilisant une borne de recharge Elocity ou en visitant un site de recharge, vous reconnaissez que votre image et vos activités peuvent être enregistrées. Tout enregistrement de ce type sera traité conformément aux lois applicables et à la Politique de confidentialité d'Elocity, et peut servir à

enquêter sur des incidents, à assurer le respect des présentes Conditions ou à améliorer les Services.

## **15. Gestion de la puissance et recharge intelligente**

Fonctions de recharge intelligente. Les Services comprennent des fonctions de gestion intelligente de la charge et d'optimisation de la puissance (la « Gestion de la puissance »), qui répartissent la capacité électrique disponible entre les véhicules connectés en temps réel. La Gestion de la puissance peut ajuster, limiter, retarder, mettre en pause, reprendre ou prioriser votre session de recharge en fonction de la capacité électrique disponible du site, du nombre de véhicules en recharge, des préférences et politiques de l'hôte de site, des signaux du service public ou de l'exploitant de réseau (y compris les événements de réponse à la demande et d'écrêtage des pointes), de l'optimisation selon l'heure de consommation, de la protection de l'équipement et des exigences de sécurité.

Aucun débit de recharge garanti. Les vitesses de recharge affichées sur une borne, un connecteur ou dans l'Application sont des maximums, et non des engagements. Elocity ne garantit aucun débit de recharge minimal, aucun temps d'achèvement de la recharge ni aucun niveau de charge, et votre session peut se recharger plus lentement que la vitesse nominale de la borne ou de votre véhicule lorsque la Gestion de la puissance est active. Lorsqu'une session est facturée à l'énergie (kWh), vous ne payez que l'énergie réellement fournie; lorsqu'une session est facturée à la durée, les tarifs affichés s'appliquent et il vous incombe de surveiller votre session.

Consentement à la gestion automatisée. En utilisant les Services, vous consentez à ce qu'Elocity gère vos sessions de recharge à distance et de façon automatique comme il est décrit ci-dessus, y compris au moyen de mises à jour du micrologiciel et des algorithmes appliquées sans préavis. Si votre véhicule ou vos besoins de recharge exigent une recharge ininterrompue ou à débit minimal (par exemple, pour de l'équipement médical ou d'accessibilité), vous ne devriez pas compter sur une borne publique ou partagée gérée et devriez prendre d'autres dispositions.

Responsabilité. Dans la mesure maximale permise par la loi, et sous réserve des dispositions relatives aux droits des consommateurs des articles 6 et 7, Elocity n'est pas responsable d'une recharge retardée, d'une vitesse de recharge réduite, d'interruptions de session ni des coûts ou pertes en résultant qui découlent du fonctionnement de la Gestion de la puissance, sauf dans la mesure où ils sont causés uniquement par la négligence grave ou l'inconduite délibérée d'Elocity.

En utilisant les Services d'Elocity, vous reconnaissez avoir lu, compris et accepté les présentes Conditions générales applicables aux conducteurs de VÉ et aux utilisateurs finaux. Si vous n'êtes pas d'accord, vous devez cesser immédiatement d'utiliser les Services. La poursuite de l'utilisation du réseau de recharge ou de l'Application vaut acceptation de toute mise à jour des présentes Conditions à compter de sa date d'entrée en vigueur. Elocity vous remercie de votre engagement envers une recharge de VÉ sécuritaire et responsable et se réjouit de répondre à vos besoins de mobilité électrique.